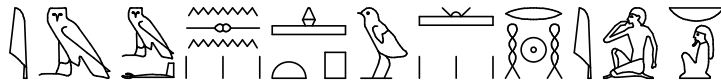


L'eterno riposo**Paolo Belloni (nebtauy@egittologia.net)****Per i nostri cari defunti**

Carissimi, con l'avvicinarsi del mese di novembre il pensiero corre sempre ai nostri cari defunti, e proprio per loro ho tradotto in lingua egizia e scrittura geroglifica la nota preghiera "L'eterno riposo". L'ho scelta perché il testo – pur essendo una preghiera cristiana – non ha riferimenti espliciti a questa religione e potrebbe benissimo essere stato scritto e recitato dagli antichi.

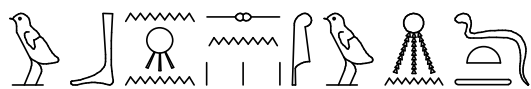
Ringrazio Alberto Elli che mi ha aiutato nella scelta dei termini più adatti per la traduzione.

Sperando di aver fatto cosa gradita a tutti, vi mando un caro saluto.



jmj n=sn ḥtpw r nhḥ j nb

L'eterno riposo dona a loro, o Signore,



wbn n=sn šw n dt

e splenda ad essi la luce perpetua.



ḥtp=sn m ḥtpw

Riposino in pace.



jmj ḥpr nn

Amen.